



# El Cuidador Extra

## JULIO 2009

United Domestic Workers of America [www.udwa.org](http://www.udwa.org)

### DENTRO DE ESTA CUESTIÓN

- El Informe Presidencial
- Mensaje de Director Ejecutivo
- Último en Salarios, Cortes de Programa
- UDW Lucha Contra Las Calumnias De Fraude Del Gobernador
- Enorme Mitin en Los Angeles de Cuidadores en Casa
- Capítulo de SLO "Educa" a Líder de Minoría de Asamblea
- Mitin en Riverside para Protestar Cortes de IHSS
- Condado de San Diego Tiene Nuevo Contrato
- El Informe del Tesorero-Secretario

### EL INFORME PRESIDENCIAL



Estoy seguro que muchos de ustedes recuerdan la cotización famosa de Charles Dickens: "era lo mejor de tiempos; era lo peor de tiempos."

Es muchísimo como siento hoy cuando seguimos nuestra lucha en Sacramento para conservar el programa IHSS y proteger a nuestros miembros y la gente que servimos.

Como usted sabe, en su propuesto de Revisión del Presupuesto de Mayo, Gobernador Schwarzenegger recomendó por lanzar a casi 400,000 californianos mayores, ciegos y discapacitados de IHSS (casi el 90 por ciento de aquellos matriculados en el programa). Para añadir el insulto a la herida, él también propuso de cortar nuestros salarios a \$8 por hora. Obviamente, este habría destruido el programa de IHSS y posiblemente habría destruido nuestra unión. Pero gracias a usted, este no va a pasar.

Los miles de usted viajaron de tan lejos como a los Condados de Butte, El Dorado y Placer para participar en un mitin asombroso en Los Ángeles el 22 de mayo. Esto

era probable el mitin más grande de proveedores del cuidado en casa en la historia de California. Cientos más de ustedes han ido al Congreso Estatal para abogar nuestro caso. Y más muchos han participado en vigiliias, mítines y reuniones en las oficinas de los legisladores locales y en otras partes todos a través del estado.

Estos esfuerzos fueron apreciados - y notados. Ellos ayudaron a asegurar que los presupuestos de mayo por el gobernador están más o menos muertos de la llegada en la Legislatura.

Ahora lamento que yo no pudiera decirle que hemos prevenido cualquier corte en IHSS. Pero en toda la honestidad, no puedo, a pesar de los mejores esfuerzos del UDW para proteger el programa.

Mientras que el gobernador sigue tomando sus órdenes de la minoría Republicana anti fiscal en la Legislatura, y mientras aquellos bloques de minoría intentan conseguir un presupuesto justo, equitativo que levanta ingresos necesarios, afrontaremos algunos cortes potenciales en IHSS.

Trabajamos mucho para quedarnos encima de la situación y le guardaremos informado del último desarrollo. Y, según lo que pasa en el Congreso Estatal en los días próximos, podemos tener que movilizarle para la acción adicional.

Pero pase lo que pase, usted puede estar muy orgulloso de lo que usted y los otros miembros de UDW han hecho. Usted ha salvado el programa IHSS de cientos de miles de nuestros ciudadanos más vulnerables. Y usted lo ha hecho posible para UDW de seguir luchando por usted en Sacramento y a través de California.

En Solidaridad,  
**Laura M. Reyes, Presidenta**

## Un Mensaje del Director Ejecutivo

En años pasados, UDW ha sido afrontado con algunos problemas muy difíciles, de la lucha de unión interna a la inestabilidad financiera. A pesar de este, la fuerza de nuestros miembros ordinarios activos junto con la organización interna eficaz nos ha ayudado a construir y refuerza nuestra unión.

Hoy, la crisis de presupuesto del estado nos presenta un desafío aún más difícil: ayudar a mantener el programa IHSS y asegurar que nuestros 65,000 miembros y los clientes que servimos no son cortados del programa.

Estamos también bajo el ataque sin precedentes del Gobernador Schwarzenegger y sus amigos derechistas, que reclaman - sin cualquier prueba para sostenerlos - que cientos de miles de proveedores del cuidado en casa dedicados y trabajadores no son nada más que criminales de fraude.

El UDW está luchando para atrás (ver la historia en la página 3 para un ejemplo), pero debemos hacer más. Necesitamos una nueva estrategia y reenfoquemos nuestras prioridades entonces podemos hacer un mejor trabajo de abogar para usted y asegurarnos que usted es tratado con dignidad y respeto. Queremos ser un recurso

para todo de preparar usted y sus clientes para evaluaciones anuales, oyendo y apela al descubrimiento de usted un lugar para reparar la silla de ruedas de su cliente.

Pero toda la información y los recursos en el mundo son inútiles si usted no los usa. Por eso los necesitamos para quedarnos corrientes en lo que continúa en UDW y ponerse en contacto con nosotros siempre que podamos servir. Recuerde, este es SU unión.

Juntos, podemos hacer una diferencia.

En Solidaridad,  
**Doug Moore**

## Últimas Noticias en Salarios, Cortes de Programa

Cuando esta cuestión del *Cuidador Extra* va para entrar en prensa, Gobernador Schwarzenegger y los líderes de la Legislatura Estatal todavía tratan de venir a un acuerdo para tratar con la crisis de presupuesto del estado. Ningunas decisiones han sido tomadas en cortes a IHSS o cambios del programa.

Al mismo tiempo, un juez Federal ha bloqueado temporalmente al gobernador atrasar salarios de IHSS a \$9.50 por hora. El retraso había sido aprobado como la parte del 2009-2010 presupuesto pasado en febrero y habría afectado a proveedores de UDW en los condados de Placer, Riverside, Santa Barbara y San Luis Obispo. Los miembros en aquellos condados deben seguir recibiendo sus salarios negociados, no \$9.50 por hora. El gobernador ha apelado la prescripción preliminar del juez.

Contratos de Addus en Butte, Riverside y Santa Barbara que expiró el 30 de junio de 2009, han sido extendidos hasta el 30 de septiembre de 2009 sin cambios. Los cortes de salario propuestos del gobernador no afectan estos contratos.

## UDW Lucha Contra las Reclamaciones de Fraude de IHSS del Gobernador

Durante meses, políticos partidistas, abogados del distrito ambiciosos, y unos en los medios han conducido una campaña viciosa que alega el fraude "extendido" y el abuso en el programa de IHSS. Sin cualquier verdadera prueba, algunos de estos ideólogos han sostenido que el precio de fraude en IHSS está a la altura del 25 por ciento asombroso.

El mes pasado, Gobernador Schwarzenegger acompañó al grupo que dice que hay fraude. Otra vez sin la justificación, el gobernador afirmó que él podría salvar 1 mil millones de dólar o más en fondos estatales simplemente "limpiando" el fraude de IHSS y el abuso. En vez de concentrarse en verdaderas soluciones con la crisis de presupuesto, él gastó casi una semana para "una campaña de fraude", incluso

varias conferencias de prensa en el sujeto así como una reunión con unos DA's impacientes y sus socios.

El UDW no está preparado mientras el gobernador acusa a proveedores del cuidado en casa que son dedicados y trabajan duro y los clientes que ellos sirven como "criminales de fraude." Hemos lanzado una campaña de comunicaciones de nuestro propio, incluso un anuncio de periódico de una página en el Sacramento Bee, columnas de opinión y cartas al editor en otros periódicos, y anuncios de Internet. Aquí está nuestro mensaje al gobernador y sus aliados:

### ***Gobernador: ¡Este es Tiempo para Decir la Verdad sobre el Cuidado en Casa!***

*A pesar de su retórica acalorada y mala información, no hay ningunas pruebas sustanciales del fraude extendido en IHSS. Por ejemplo, muchos de ustedes han hecho la mayor parte de la acusación reciente de 25 proveedores del cuidado en casa en el Condado de Los Angeles. Pero usted ha descuidado de mencionar que hay más de 140,000 proveedores del cuidado en casa en el Condado de LA. Veinticinco casos en un universo de 140,000 casi no es prueba de una epidemia.*

*El UDW cree que CUALQUIER fraude en IHSS debería ser eliminado y aquellos que lo cometen debería ser castigado. Hemos patrocinado y hemos respaldado varias cuentas para contener el fraude y abusar y mejorar formación y estándares en IHSS. Pero usted y muchos de sus colegas Republicanos que se quejan tan en voz alta del fraude han votado contra estas cuentas. ¿Realmente quiere usted terminar el fraude en IHSS o trata sólo usted de ganar puntos políticos?*

*Usted sabe que la verdadera cuestión no es si los proveedores del cuidado en casa y sus clientes deberían tener chequeos antecedentes y ser tomar las huellas digitales; la cuestión es quién paga para ello. ¿Por qué exige usted que los proveedores del cuidado en casa que hacen un poco más que la paga de salario mínima pagan por su propio chequeo antecedente? Ni hasta sus propios trabajadores estatales tienen que hacer esto.*

*Esto es el tiempo para parar de echarle la culpa a proveedores del cuidado en casa y a sus clientes. Esto es el tiempo para tomar la responsabilidad de sus errores. Usted ha tenido más de cinco años para luchar contra el fraude en IHSS, pero todo lo que usted ha hecho es solamente hablar sobre ello.*

## **La Mitin más Grande de Proveedores de Cuidado en Casa en la Historia Estatal Pide por Verdaderas Soluciones con la Crisis del Presupuesto de California**

Más de 3,000 miembros de UDW de en todas partes del California viajaron a Los Ángeles el 22 de mayo para participar en una de las demostraciones más grandes de proveedores del cuidado en casa de California en la historia estatal.

El mitin enorme, sostenido delante de la oficina en el centro de LA del Gobernador. Schwarzenegger, trajo el mensaje que los cortes propuestos del gobernador al programa del cuidado en casa de IHSS sólo no harán daño a cientos de miles de mayor, ciegos y californianos discapacitados, sino también terminará el cálculo del coste del estado más dinero en la carrera larga. Los altavoces en la mitin pidieron al gobernador y la legislatura a encontrar verdaderas soluciones con la crisis de presupuesto que levantan ingresos y extienden el dolor de recortes presupuestarios justamente.

"Queremos verdaderas soluciones con los problemas de presupuesto del estado," dijo Douglas Moore Jr., director ejecutivo de UDW. "Lo que el gobernador y la legislatura han propuesto es vergonzoso."

El Supervisor de Condado de Los Ángeles Mark Ridley-Thomas estuvo de acuerdo. En un discurso a los miles de participantes del mitin, Ridley-Thomas repetidamente preguntaba: ¿"Sr. Gobernador, ha perdido usted su mente?"

Aquel sentimiento también fue repetido por Lee Saunders, ayudante ejecutivo al Presidente de AFSCME Gerald W. McEntee.

"Algo se equivoca cuando los operadores en AIG – los quién casi aplastó nuestra economía – pueden alejarse con cien, sesenta y cinco millón de dólares en sobresueldos. ¡Para hacer un trabajo terrible! ¡Aún los trabajadores que protegen a los ciudadanos más vulnerables de California deben luchar duro para sostener a nueve dólares y noventa y ocho centavos por hora! ¡Para hacer el trabajo del Señor!"

## **El Capítulo de San Luis Obispo Persigue a Líder de Minoría de Asamblea**

Los miembros de UDW, afiliados por otras uniones y organizaciones de comunidad del Condado de San Luis Obispo, montaron una campaña de colocación de piquetes informativa acertada el mes pasado en la oficina de distrito del Líder de Minoría de Asamblea Sam Blakeslee.

A la altura de la mitin, aproximadamente 70 protestas marcharon delante de la oficina del Miembro de Asamblea Blakeslee, mientras los motoristas y otros transeúntes pitaron y gritaron en apoyo de los que marcharon. Los proveedores del cuidado en casa y los clientes proveyeron a Blakeslee y su personal con el testimonio sobre la importancia del programa IHSS y los cortes de efecto en el programa tendrían en ellos. Los reporteros de noticias entrevistaron a proveedores y clientes, causando historias en las noticias de TV de la tarde y en el periódico local la próxima mañana.

## **Mitin en la Junta de Supervisores de Riverside para Protestar los Cortes**

### **Por Nathan Baca, Canal de Noticias de KESQ-TV 3 Reportero**

RIVERSIDE - las Familias en el Valle de Coachella esperan a ver si el Gobernador alcanza un compromiso de presupuesto con legisladores estatales. Ellos dicen que esto podría significar la diferencia en si ellos pueden alimentar a sus niños.

El Canal de Noticias 3 hablo con proveedores del cuidado en casa que protestan lo presupuesto estancado. Llenando un autobús, los miembros de la Unión de Proveedores del Cuidado en Casa UDW llegaron del Desierto para protestar en Riverside. El más son padres de niños discapacitados. Ellos a menudo dejan sus

empleos para tomar el trabajo de tiempo completo para cuidar por sus necesidades de sus niños.

Robert Quintero de Desert Hot Springs cuida a su hija discapacitada. El estado pagaba \$11.50 por hora. Quintero dice, "Ellos tratan de bajarlo a \$9.50. Esto no está muy bien." Cuando preguntado si él pudiera dar de comer a su familia con ese sueldo, Quintero contesta, "No. No con ese dinero."

Alentando a sus proveedores del cuidado en casa, ellos vinieron a varias Juntas de Supervisores del Condado de Riverside porque esto era el único lugar que ellos sabían para expresar su cólera.

Ricardo Cisneros, UDW Coordinador Regional, dijo a las Noticias 3: "la mayor parte de estos clientes terminarán en instituciones y clínicas de ancianos, que costarán las 6 veces estatales más que lo que ellos pagan a estos proveedores de cuidado en casa ahora. Entonces no tiene sentido de hacer estos cortes."

Francy Honda cuida a su hijo, Nathan. Él tiene el Síndrome de Weaver. Esto actúa como el autismo. "Tuve que dejar mi trabajo para quedarme en casa con él," dice Honda. "Ha hecho una diferencia enorme para nuestra familia, para todos nosotros. Tener que saber de repente los fondos no estará allí para nosotros... No quiero ponerlo en una institución."

## Nuevo Condado de San Diego IHSS – UDW Contrato de Unión Aprobado por Miembros

Sobre un año y medio de negociaciones intensos y combativos con la Autoridad Pública de Condado de San Diego, el Comité Negociador de UDW finalmente alcanzó un acuerdo provisional con la Autoridad Pública para un nuevo contrato, que fue ratificado por los miembros y aprobó la Junta de Supervisores del Condado en junio. Hay dos elementos importantes en este contrato propuesto, que traspasará el final de 2011:

Un aumento de sueldo de 25 centavos por hora. Este traerá los salarios de proveedores de IHSS del condado hasta \$9.50 por hora. Este es la cantidad máxima que el estado reembolsaría el condado bajo términos del presupuesto estatal corriente.

Por primera vez, las ventajas de asistencia médica serán proporcionadas por UDW, no por el condado. El contrato propuesto crea un Fondo Fiduciario de Asistencia Médica de Unión que será financiado por la Autoridad Pública, pero administrado por UDW. Esto significa que la unión tendrá la oportunidad de

obtener las ventajas de salud mejores posible para miembros y trabajar para conseguir co-pagas superiores más económicas.

## **NECESITAMOS SU DIRECCIÓN DE CORREO ELECTRÓNICO**

El camino más rápido y más barato para nosotros para ponerse en contacto con nuestros miembros es por el correo electrónico. Por favor provéanos de su dirección de correo electrónico corriente. Es simple. Sólo vaya al Sitio Web UDW: [www.udwa.org](http://www.udwa.org) y buscan el "E Red de Activista" arriba en el lado izquierdo de la página. Ponga su dirección de correo electrónico y oprima el botón "Inscribir".

Cuando usted se inscriba, la Red de E-Activista UDW le notificará sobre:

- Eventos en su comunidad local (como negociaciones y juntas)
- Acciones al nivel estatal (como legislación que afecta fundación para IHSS)
- Maneras de ponerse en contacto con los que hacen las decisiones que deciden los salarios y apoyo a proveedores de IHSS y sus clientes para que ustedes le informen su punto de vista
- Nuevos artículos o actualizados en su sitio web de UDW

Su información es estrictamente confidencial. No compartiremos su dirección de correo electrónico con otros. Y no le bombardearemos con el correo electrónico no deseado.